

Distr.
GENERAL

S/AC.31/1997/13
5 December 1997
ARABIC
ORIGINAL: FRENCH

مجلس الأمن



لجنة مجلس الأمن المنشأة بموجب
القرار ٨٦٤ (١٩٩٣) بشأن
الحالة في أنغولا

مذكرة شفوية مؤرخة ٣ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ موجهة إلى رئيس
اللجنة من الممثل الدائم لموناكو لدى الأمم المتحدة

يهدي الممثل الدائم لإمارة موناكو لدى الأمم المتحدة تحياته إلى رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة بموجب القرار ٨٦٤ (١٩٩٣) بشأن الحالة في أنغولا، وإذ يشير إلى مذكرته الشفوية المؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧، يتشرف بإعلامه أن حكومة الإمارة بلغها نص قرار مجلس الأمن ١١٣٥ (١٩٩٧) المؤرخ ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧، بشأن الحالة في أنغولا، وقد اتخذت التدابير اللازمة استجابة للأحكام المنصوص عليها في الفقرة ٤ من القرار ١١٢٧ (١٩٩٧).

وأعطيت التعليمات اللازمة إلى السلطات المختصة في موناكو للقيام، مع مراعاة الاتفاقات الدولية الثنائية المبرمة، بمنع كبار مسؤولي الاتحاد الوطني من أجل الاستقرار التام لأنغولا (يونيتا) وأفراد أسرهم المباشرين الراشدين من دخول أراضيها أو عبورها.

ولم تعط إلى الأشخاص المذكورين أعلاه أية وثائق سفر أو تأشيرات أو تراخيص إقامة. ولا وجود لأي مكتب ليونيتا في موناكو.

وأعطيت تعليمات كذلك إلى الدوائر المعنية لمنع الرحلات الجوية التي تضطلع بها يونيتا، ولعدم السماح بالإقلاع، وهذه حالات قليلة، من أراضي موناكو أو الهبوط فيها أو التحليق فوقها لأي طائرة أقلعت من مكان أو كانت متوجهة للهبوط في مكان يقع في إقليم أنغولا في غير الأماكن الموافق عليها من الحكومة الأنغولية.

وستحرص حكومة الإمارة أيضا، بكل ما في متناولها من وسائل، على فرض احترام أحكام الحظر الواردة في البندين '٢' و '٣' من الفقرة ٤ من القرار ١١٢٧ (١٩٩٧).

وتعتبر هذه المذكرة بمثابة الرد على الطلب الموجه إلى الدول الأعضاء بموجب الفقرة ١٣ من القرار نفسه.

— — — — —